

**DE Pflegehinweise**

**GB Care instructions**

**FR Consignes d'entretien**

**ES Instrucciones para la conservación**

**SE Skötselanvisningar**

## Die richtige Entscheidung

Sie haben sich für ein hochwertiges Erzeugnis mit einem besonders langfristigen Werterhalt entschieden – für ein OLYMP-Produkt.

Jedes OLYMP-Produkt wird mit größter Sorgfalt von qualifizierten Mitarbeitern mit modernsten Fertigungstechniken hergestellt.

Damit Sie lange Freude an Ihrem OLYMP-Produkt haben, empfehlen wir Ihnen, nachfolgende Pflegehinweise sorgfältig durchzulesen und zu beachten.

## OLYMP-Bezugstoffe

Bei normaler Verschmutzung einfach feucht abwischen. Porentiefe Reinigungsergebnisse lassen sich mit einem handelsüblichen Mikrofasertuch erzielen. Für die Stoffqualität „Acidur T“ mit textil-ähnlicher Struktur wird die Reinigung mit Mikrofasertuch besonders empfohlen. Bei allen OLYMP-Bezugstoffen sollten Flecken **möglichst sofort** entfernt werden, damit ein Einwirken in das Bezugsmaterial verhindert wird. Anschließend mit warmem Wasser nachreinigen.

Stärkere Verschmutzungen sind mit alkoholfuchtem Tuch (nicht nass) durch leichtes Abreiben zu entfernen.

Fett- und ölhaltige Lederpflegemittel dürfen nicht eingesetzt werden. Ebenso wenig dürfen Lösungsmittel (z.B. Aceton) oder Reinigungsmittel mit scheuernder Wirkung verwendet werden. **Achtung:** OLYMP-Bezugstoffe sind **nicht chemisch reinigungsbeständig**.

Hell bezogene Stühle sind naturgemäß empfindlicher als solche in gedeckten Farben. Bei aggressiven Haarchemikalien besteht die Gefahr, dass sich Flecken auch bei sofortiger Reinigung nicht restlos entfernen lassen. Beim Einsatz entsprechender Haarfärbemittel empfehlen wir daher dringend die Verwendung der OLYMP Stuhlschoner. Auch Kleidungsstücke aus anilingefärbtem Leder oder Jeans hinterlassen unter Umständen Flecken, die nicht mehr entfernt werden können. Sie werden sicher verstehen, dass wir für derartige Schäden nicht aufkommen können.

## Holzoberflächen / farbig lackierte Oberflächen

Holzoberflächen von OLYMP-Möbeln werden durch einen seidenmatten Klarlack mit hoher Abrieb- und Kratzfestigkeit geschützt. Leichte Verschmutzungen (z.B. Fingerabdrücke) einfach mit einem feuchten Fensterleder oder Mikrofasertuch abwischen und mit weichem Staubtuch in Richtung der Holzmaserung nachreiben. Stärkere Verschmutzung mit milden Haushaltsreinigern entfernen. **Keinesfalls aggressive oder scheuernde Mittel verwenden!** Keine Polituren oder Sprays verwenden, diese können die Lackschicht angreifen und zu fleckartigem Glanz führen. Verschüttete Flüssigkeiten **sofort** mit einem saugfähigen Tuch aufnehmen, da sonst die Lackschicht unterwandert werden kann.

Holz ist ein Naturprodukt, das im Laufe der Jahre seine Farbe ändert: helle Hölzer dunkeln nach, dunkle Holzarten bleichen aus. Ergänzen Sie Ihre Einrichtung durch Neuteile in der gleichen Holzart, so werden immer Farbunterschiede feststellbar sein. Gleichermaßen treten auch bei Neulieferungen Farbunterschiede zwischen Massivhölzern (z.B. Armlehnen) und furnierten Flächen (z.B. Ablagen, Möbelteile) auf, die sich naturbedingt nicht vermeiden lassen.

## Hochglanz-Lackflächen

Nur mit einem feuchten, weichen Baumwolltuch reinigen, ggf. mit ein wenig Spülmittel. Keinesfalls Mikrofasertücher verwenden, da diese feine Kratzer verursachen können!

## Kunststoffbeschichtete Oberflächen

**ABS:** Leichte Verschmutzungen lassen sich mit einem feuchten Lappen oder Mikrofasertuch, ggf. mit einem milden Haushaltsreiniger entfernen. **Keinesfalls alkoholhaltige oder scheuernde Reinigungsmittel einsetzen!**

**Melaminharzbeschichtete Oberflächen** (KF bzw. HPL): sind unempfindlich gegen Feuchtigkeit, Sonneneinstrahlung sowie haushaltsübliche Chemikalien. Bei hartnäckiger Verschmutzung können auch spezielle Kunststoffreiniger oder Verdünnung eingesetzt werden. **Keinesfalls scheuernde Reinigungsmittel einsetzen!**

## Naturstein

Reinigung mit einem faserfreien Lappen oder Naturschwamm und warmem Wasser ohne Zusätze. Bei starker Verschmutzung können milde Haushaltsreiniger eingesetzt werden. **Keinesfalls scheuernde Reinigungsmittel einsetzen!**

## OLYMP-Waschbecken

Zur Reinigung der OLYMP-Waschbecken aus **Keramik** können alle handelsüblichen Reinigungsmittel verwendet werden. Bei stark kalkhaltigem Wasser wird eine tägliche Reinigung – insbesondere bei dunkler Keramikfarbe – empfohlen, da sich Kalkränder nur sehr schwer entfernen lassen.

Zur regelmäßigen Pflege genügen milde Mittel (z.B. Frosch Universalreiniger). Bei sehr hartnäckiger Verschmutzung können nichtscheuernde Reinigungsmittel, Aceton oder Verdünnung eingesetzt werden. Auch handelsübliche 16%ige Salzsäure aus der Drogerie erzielt sehr gute Reinigungsergebnisse. **Auf keinen Fall mit Cremereinigern oder anderen Mitteln behandeln, die ein Abtragen der Oberflächenbeschichtung durch Scheuern bewirken!** Nach der Reinigung Becken und Armaturen mit einem Lappen trockenreiben.

Um einen sicheren Wasserablauf zu gewährleisten, muss das Haarsieb regelmäßig entleert werden. Eine Verstopfung des Abflusses darf nur manuell (Saugpumpe) oder mit einem haushaltsüblichen chemischen Rohrreiniger behoben werden. **Keinesfalls aggressive Industriereiniger verwenden, da diese die Ablaufschläuche beschädigen können!**

## Mischbatterie

OLYMP-Mischbatterien bieten durch ihre hochglanz-verchromte Oberfläche dauerhaften Schutz vor Korrosion. Zur Pflege genügt in der Regel das Trockenreiben mit einem weichen Tuch, besonders eignet sich dazu ein Mikrofasertuch.

Bei stark kalkhaltigem Wasser wird empfohlen, die Armatur nach jedem Gebrauch trockenzureiben, um Kalkränder zu vermeiden. Hartnäckige Wasserflecken und Verschmutzung, z.B. durch Färbemittel, können mit einem milden Reiniger entfernt werden. **Keinesfalls Scheuerschwamm verwenden**, da hierdurch die Oberfläche verkratzt werden kann. **Keinesfalls aggressive Reinigungsmittel verwenden**, da diese die Dichtungen beschädigen können!

## Handbrause

Die OLYMP-Handbrausen sind mit einem Perlator ausgerüstet, der durch Verwirbelung des Wasserstrahls mit Luft eine effektivere Nutzung des Wassers ermöglicht. Dadurch wird kostbares Trinkwasser eingespart. Das Perlator-Sieb hält zudem Schmutzpartikel zurück. Bei ungleichmäßigem Wasserstrahl sollte das Sieb ausgeschraubt und mittels eines scharfen Wasserstrahls durchgespült werden. Ansonsten gelten für die Handbrause die gleichen Pflegeempfehlungen wie für die Mischbatterie.

## Shampoo-Spender

Der integrierte OLYMP Shampoo-Spender bietet den Vorteil, Haarpflegemittel wie Shampoo oder Spülung direkt am Becken bereit zu stellen. Je nach Konsistenz des eingesetzten Mittels kann die Pumpeinrichtung bei längerer Nichtbenutzung verkleben bzw. verstopfen. Um die Funktionstüchtigkeit wieder herzustellen empfehlen wir, den Shampoospender und die Zuleitungen mit heißem Wasser durchzuspülen.

## Metall-Oberflächen

### Tenax-an:

Zur Reinigung der beschichteten Oberfläche können alle handelsüblichen Pflegemittel eingesetzt werden. **Keine Lösungsmittel sowie Reinigungsmittel mit scheuernder Wirkung verwenden.**

### Alu poliert:

Für Stuhluntergestelle aus poliertem Aluminium gelten die gleichen Empfehlungen wie für Tenax-an.

### Strukturfinish:

Zur Reinigung der Metalloberflächen mit hochwertiger Feinstruktur-Beschichtung reicht in der Regel ein feuchtes Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung milde Haushaltsreiniger verwenden. **Keinesfalls aggressive oder scheuernde Mittel anwenden!**

### **Edelstahl:**

Zur Reinigung genügt meist kräftiges Abreiben mit einem weichen, sauberen Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung unverdünntes Spülmittel und danach reichlich Wasser verwenden.

#### **Zur Reinigung nicht geeignet sind:**

- alle Arten von Scheuermitteln (zerkratzen die Oberfläche)
- Chrom-, Silber- und Messingpflegemittel (sind oxidlösend)
- Möbelpolituren und andere „Glänzer“ (bilden einen Wachsfilz)

Bauteile aus Edelstahl werden bei der Fertigung sorgfältig gebogen, gestanzt und gebohrt. Auf der Oberfläche hinterlassen die dabei verwendeten Stahlwerkzeuge verschleißbedingt kleinste Eisenpartikel, die durch die werkseitige Endreinigung beseitigt werden. In einzelnen Fällen kann es jedoch vorkommen, dass hartnäckige kleinste Eisenpartikel diese Behandlung überstehen. Dadurch kann es bei ständiger Feuchtigkeitseinwirkung zu Flugrost kommen. Diese oberflächliche Korrosion kann mit einer Edelstahlbürste oder einem Vlies abgerieben werden (immer in Schleifrichtung – keinesfalls mit kreisenden Bewegungen oder quer zur Schleifrichtung!). Im Anschluss an diese einmalig erforderliche Behandlung Reinigung und Pflege wie oben beschrieben.

### **Glas-Oberflächen**

Ablagen und andere Bauteile aus Glas können mit allen handelsüblichen Glasreinigern gepflegt werden. Dies gilt für satiniertes Glas, dekorbeschichtetes Glas und Klarglas. Bei Klarglas kann zur Entfernung von besonders hartnäckiger Verschmutzung auch Lösungsmittel (z.B. Aceton) eingesetzt werden; ebenso auf der Oberseite von unterseitig beschichteten Glasablagen. Fingerabdrücke auf sandgestrahlten Gläsern sind am besten mit Zitronensäure (aus der Drogerie) zu entfernen. **Reinigungsmittel mit scheuernder Wirkung sind für Glasoberflächen grundsätzlich nicht geeignet.**

### **Spiegel**

Spiegelflächen nur mit feuchtem Fensterleder reinigen. **Keine handelsüblichen Glasreinigungsmittel verwenden!** Spiegelkanten nur trocken abwischen. Flecken und Rückstände auf Spiegeln, die wie kleine Kratzer erscheinen können, sind mittels Stahlwolle „extrafein“ mit der Bezeichnung „000“ zu entfernen.

### **Acrylglas (Plexiglas):**

Acrylglas ist ein Kunststoff (klar oder semitransparent). Zur Pflege eignen sich Spülmittel oder milde Haushaltsreiniger, Glasreiniger werden nicht empfohlen. **Keinesfalls scheuernde Reiniger oder Lösungsmittel verwenden!**

**Bitte beachten Sie, dass verschiedene Haarchemikalien (vor allem direkt ziehende Farben) auf Kunststoffoberflächen von Geräten und Möbeln Flecken verursachen, die nicht mehr beseitigt werden können.**

## The Right Decision

You've chosen a high-grade product with a particularly long-term maintenance value – an OLYMP product.

Every OLYMP product is manufactured with the utmost of care by skilled employees using state-of-the-art production techniques.

To ensure that you have a lasting use of your OLYMP product, we advise you to read the following care instructions thoroughly and to observe them.

## OLYMP Material

For normal dirt levels simply wiping with a damp cloth is all that is required. Pore deep cleaning results can be achieved by using a commercially available microfibre cloth. For "Acidur T" fabric material with a textile-related structure it is advisable to use a microfibre cloth in the cleaning process. For all OLYMP material any blemishes should be removed **immediately where possible**, so that the material is not exposed to any reaction. Finally, clean again using warm water.

More intense degrees of dirt should be removed using an alcohol-dampened cloth (not wet) and rubbing slightly.

Greasy and oily leather care products may not be used. Similarly, solvents (e.g. Acetone) or cleansers with an abrasive effect may not be used either. **Caution:** OLYMP materials are **not chemical-cleanser resistant**.

Brightly upholstered chairs are naturally more sensitive than such in darker colours. With aggressive hair chemicals the danger exists that marks can not be removed completely, even at an immediate cleaning. During the use of appropriate hair colouring chemicals we recommend therefore urgently the use of the OLYMP backrest covers. Sometimes also clothes from aniline-coloured leather or jeans leave to marks, which cannot be removed no more. Surely you will understand that we cannot be responsible for such damage.

## Wooden Surfaces / Colour Varnished Surfaces

The wooden surfaces of OLYMP furniture are protected by a satin-matt clear lacquer with high abrasion and scratch resistance. Slight dirt levels (e.g. fingerprints) can be removed simply using a damp chamois or a microfibre cloth and a dust cloth which should be rubbed in the direction of the grain of the wood. More persistent dirt should be removed using mild domestic cleansers. **On no account should aggressive or abrasive cleansers be used!** Do not use polish or sprays; these may aggravate the varnish coating and result in a stained gloss finish. Any spilt liquid should be wiped up **immediately** using an absorbent cloth as otherwise the lacquer coat may be infiltrated.

Wood is a natural product, one which throughout the course of the years changes its colour; light wood will grow darker; dark wood will grow paler. Augment your appointments using new parts in the same type of wood; this way you will always be able to spot any difference in colour. Similarly, colour differences may occur between solid woods (e.g. armrests) and veneered surfaces (e.g. shelves, furniture parts) even with new deliveries. These cannot be avoided as they are the result of nature."

### **High gloss surface**

Clean the high gloss surface of high polished varnish only with a damp cloth of soft cotton, using a detergent where necessary. Do not use a microfibre cloth as this can cause fine scratches.

### **Plastic surface**

**ABS:** Slight dirt levels can be removed using a damp cloth or a microfibre cloth, where necessary also by means of domestic cleanser. **On no account should abrasive cleaning detergents be used!**

**Laminate coating (HPL) / Plastic coating (KF):** The melamine-resin coated surface (KF/HPL) is insensitive to moisture, solar radiation and domestic chemicals. Persistent dirt can also be combated using special plastics cleaner or thinners. On no account should abrasive cleaning detergents be used!

### **Natural Stone**

Clean with a non-fibrous cloth or natural sponge and warm water without additives. For more severe dirt, mild domestic detergents can also be used. **On no account should abrasive cleaning detergents be used!**

### **OLYMP Wash Basins**

All commercially available cleansers can be used to clean ceramic OLYMP wash basins. Where water has a high lime level then clean daily – in particular for darker ceramic colour – as otherwise the resulting lime borders will be extremely difficult to remove.

Regular cleaning can be performed using mild cleansers (e.g. “Frosch” multipurpose cleaner). For extremely persistent dirt non-abrasive cleansers, Acetone or thinners can be used. 16% hydrochloric acid, commercially-available from the local chemists’, can also be used to achieve extremely good cleaning results. **On no account are cream cleaners or other detergents to be used, which could strip the surface coating through abrasion!** After the cleaning process use a cloth to dry the basin and fittings.

In order to ensure a safe water drain, the hair strainer must be emptied regularly. A blockage of the discharge may be repaired only manually (with suction pump) or with a household-usual chemical tubing cleaner. **Do not use aggressive industrial cleaners, because these can damage the drain hoses!**

## **Mixer Taps**

OLYMP mixer taps with their high-polish chrome-plated surface protect against corrosion. Generally, they can be kept clean by dry rubbing with a soft cloth; a microfibre cloth is ideally suited for this purpose. For water with a high lime content it is advisable to dry off the fittings following each usage, in order to avoid any lime borders. Persistent water stains and dirt, e.g. caused by dyes, can be removed using a mild cleanser. **On no account should an abrasive sponge be used**, as this could cause the surface to be scratched. **On no account should aggressive cleanser be used**, as it could damage the seals!

## **Hand Shower**

OLYMP hand showers are equipped with a perlator, which uses air to induce bubbling in the water spray and thus bring about an effective utilisation of the water. This in turn helps to save valuable drinking water. The perlator sieve also serves to stop dirt particulates. If the water spray is unequal, the sieve should be unscrewed and rinsed out by means of a strong water spray. Otherwise, the same care recommendations apply for the hand spray as for the mixer taps.

## **Shampoo Dispenser**

The advantage of the integrated OLYMP shampoo dispenser is that hair care products such as shampoo or rinsing products can be provided at the basin itself. Depending upon the consistency of the product used, the pump device may become sticky or clog up after extended periods of non use. In order to retain the functionality of the device, we recommend rinsing the shampoo dispenser and the supply lines with hot water.

## **Metal Surfaces**

### **Tenax-an:**

Any commercially-available care product can be used for the purpose of cleaning the coated surfaces. **On no account should solvent nor cleansers be used that have an abrasive effect.**

### **Polished aluminium:**

The same recommendations apply for chair frames made of polished aluminium as for Tenax-an.

### **Structure finish:**

Generally, when cleaning metal surfaces with a high-grade microstructure, a damp cloth is all that is needed. For more persistent dirt use a mild domestic detergent. **On no account should aggressive or abrasive cleansers be used!**



### **Stainless steel:**

Cleaning usually entails no more than strong rubbing with a soft and clean cloth. For more persistent dirt use an undiluted cleanser followed by copious amounts of water.

#### **The following are not suited for cleaning:**

- all forms of scouring products (scratch surfaces)
- chrome, silver and brass care products (oxide dissolving)
- furniture polish and other “shiners” (form wax film)

Components made of stainless steel have been carefully bent, stamped and drilled during production. Wear-related reasons mean that the steel tools used on these surfaces leave behind miniscule traces of iron particulates, which are then removed during the factory’s final cleaning process. In individual cases it may be that some highly persistent minuscule iron particulates are left over after this treatment. Where moisture is continually present this can eventually lead to flash rust. This surface corrosion can be removed using a stainless-steel brush or with fleece (always rub in grinding direction – never perform a circular motion or rub across the grinding direction!). Following this one-time treatment perform a cleaning and care process similar to that described above.

### **Glass Surfaces**

Shelves and other components made of glass can be cleaned with all commercially-available glass cleaners. This also applies to satin finish glass, colour-coated glass and clear glass. For the removal of particularly persistent dirt on clear glass, solvent can also be used (e.g. Acetone); this also applies to the top side of colour-coated glass shelves. Fingerprints on sand-blasted glasses can best be removed using citric acid (available from chemists). **Abrasive-acting cleansers are never suitable for glass surfaces.**

### **Mirrors**

Mirrors should only be cleaned with a damp chamois leather. **Do not use commercial glass-cleaning agents!** The mirror edges should be wiped dry only. Contamination and arrears on mirrors, which can appear like small surface scratches, can be removed by means of specially finely steel wool with designation "000".

### **Acrylic glass (Plexiglas):**

Acrylic glass is a plastic (clear or semi-transparent). Washing liquid or mild domestic cleanser, glass cleaners are not suitable for cleaning purposes. **On no account should aggressive or abrasive cleansers be used!**

**Please note that different hair chemicals can cause marks on plastic surfaces of devices and furnitures, which cannot be eliminated no more.**

## Le bon choix

Vous avez choisi un produit de très grande qualité, qui conservera sa valeur durant de nombreuses années : un produit OLYMP.

Chaque produit OLYMP est fabriqué avec le plus grand soin par un personnel qualifié et bénéficie de techniques de fabrication de pointe.

Afin que votre produit OLYMP vous donne longtemps le maximum de satisfaction, nous vous invitons à lire attentivement et à observer les consignes d'entretien ci-après.

## Tissus de revêtement OLYMP

Un simple essuyage humide suffit pour éliminer les salissures normales. Pour un nettoyage en profondeur dans les pores, utiliser un chiffon en microfibre du commerce. Le nettoyage avec un chiffon en microfibre est particulièrement recommandé pour le tissu „Acidur T“ à structure type textile. Sur tous les tissus de revêtement OLYMP, éliminer les taches **si possible immédiatement** afin de les empêcher de pénétrer dans la matière. Terminer ensuite le nettoyage à l'eau chaude.

Pour éliminer les salissures tenaces, frotter légèrement avec un chiffon humecté (non imbibé) d'alcool.

Ne pas utiliser de produits d'entretien pour cuir contenant de la graisse ou de l'huile. Ne pas utiliser non plus de solvant (par ex. de l'acétone) ou des produits de nettoyage à effet abrasif. **Attention:** Les tissus de revêtement OLYMP **ne conviennent pas pour le nettoyage chimique.**

Les chaises à revêtement clair sont naturellement plus salissantes que celles aux coloris plus sombres.

Les produits chimiques capillaires agressifs peuvent produire des taches impossibles à éliminer complètement même en les nettoyant immédiatement. Nous recommandons par conséquent vivement d'utiliser les protections pour chaises OLYMP lors de l'emploi de colorants. Les vêtements en cuir aniline ou les jeans peuvent également laisser le cas échéant des taches impossibles à éliminer. Vous comprendrez que nous ne pouvons être tenus pour responsables de ce type de dommages.

## Surfaces en bois / surfaces vernies colorées

Les surfaces en bois des meubles OLYMP sont protégées par un vernis transparent à haute résistance au frottement et aux rayures. Essuyer les salissures légères (par ex. les traces de doigts) avec une peau de chamois humide ou un chiffon en microfibre et terminer avec un chiffon à poussière doux dans le sens du fil du bois. Éliminer les salissures plus importantes avec un produit de nettoyage ménager doux. **Ne jamais utiliser de produits agressifs ou abrasifs !** Ne pas utiliser de polish ou de spray qui peuvent attaquer le vernis et créer des taches brillantes. Absorber les liquides renversés **immédiatement** avec un chiffon absorbant faute de quoi le liquide risque de pénétrer sous le vernis.

Le bois est un produit naturel dont la couleur change au fil des ans : les bois clairs foncent et les bois foncés s'éclaircissent. Si vous complétez votre agencement par des éléments neufs utilisant la même essence de bois, il y aura toujours des différences de couleur. De la même manière, même le mobilier neuf peut présenter des différences de couleur naturellement inévitables entre les parties en bois massif (par ex. les accoudoirs) et les surfaces plaquées (par ex. les tablettes ou les parties de meubles).

## Superficie laquée ultra-brillante

La superficie laquée ultra-brillante seulement nettoyer avec un tissu de coton mou et humide, le cas échéant avec un peu du liquide vaisselle. En aucun cas utiliser un tissu microfibre parce qu'il peut causer des éraflures fines.

## Surfaces à revêtement synthétique

**ABS:** Eliminer les salissures légères avec un chiffon humide ou un chiffon en microfibre en utilisant si nécessaire un produit de nettoyage ménager doux. **Ne jamais utiliser de produits de nettoyage abrasifs !**

**La surface mélaminée (KF ou HPL)** des meubles OLYMP ne craint pas l'humidité, le soleil ou les produits chimiques ménagers. Des nettoyeurs spéciaux pour plastique ou une dilution peuvent également être utilisés pour les salissures tenaces. **Ne jamais utiliser de produits de nettoyage abrasifs !**

## Pierre naturelle

Utiliser pour le nettoyage un chiffon non pelucheux ou une éponge naturelle et de l'eau chaude sans additif. Un produit de nettoyage ménager doux peut être utilisé pour les salissures tenaces. **Ne jamais utiliser de produits de nettoyage abrasifs !**

## Vasques OLYMP

Les vasques OLYMP en **céramique** peuvent être nettoyées avec tous les produits de nettoyage du commerce. Un nettoyage quotidien est recommandé si l'eau est très calcaire en particulier pour les céramiques sombres car les auréoles de calcaire sont très difficiles à éliminer.

Un produit doux (par ex. le nettoyant universel Frosch) suffit pour l'entretien courant. Des produits de nettoyage non abrasifs, de l'acétone ou une dilution peuvent être utilisés pour les salissures très tenaces. L'acide chlorhydrique à 16% acheté en droguerie donne également de très bons résultats. **Ne jamais traiter avec des crèmes nettoyantes ou autres produits qui enlèvent le revêtement superficiel par abrasion !** Après le nettoyage, sécher les vasques et la robinetterie avec un chiffon.

Pour que l'eau puisse s'écouler parfaitement, vider régulièrement le filtre à cheveux. Si l'écoulement est bouché, ne le déboucher que manuellement (pompe aspirante) ou à l'aide d'un nettoyant pour conduites chimique domestique usuel. **Ne jamais utiliser de nettoyeurs industriels agressifs qui peuvent endommager les tuyaux d'écoulement !**

## Mitigeurs

La surface chromée haut brillant protège durablement les mitigeurs OLYMP de la corrosion. Pour l'entretien, il suffit en règle générale de les frotter à sec avec un chiffon doux, préférentiellement en microfibre.

Si l'eau est très calcaire, il est recommandé de sécher les robinetteries après chaque utilisation pour éviter l'apparition d'auréoles de calcaire. Les taches d'eau et les salissures tenaces, dues par ex. à des colorants, peuvent être éliminées avec un nettoyant doux. **Ne jamais utiliser d'éponge à récurer** qui pourrait rayer la surface. **Ne jamais utiliser de produits de nettoyage agressifs** qui risquent de détériorer les joints !

## Douchettes

Les douchettes OLYMP sont munies d'un Perlator qui produit un tourbillon d'air dans le jet d'eau pour une plus grande efficacité. Ce système permet d'économiser la précieuse eau potable. Le filtre du Perlator retient en outre les impuretés. Si le jet d'eau est inhomogène, dévisser le filtre et le rincer sous un jet d'eau puissant. Sinon, suivre pour la douchette les mêmes consignes d'entretien que pour le mitigeur.

## Dispensateur de shampooing

Le dispensateur de shampooing OLYMP intégré offre l'avantage de mettre les produits capillaires comme le shampooing ou le produit de rinçage à disposition sur la vasque même. Suivant la consistance du produit utilisé, le système de pompage peut se coller ou se boucher s'il n'est pas utilisé pendant un certain temps. Pour le remettre en état de marche, nous recommandons de rincer le dispensateur et les conduites d'amenée à l'eau chaude.

## Surfaces métalliques

### Tenax-an :

Tous les produits d'entretien du commerce peuvent être utilisés pour nettoyer les surfaces revêtues. **Ne jamais utiliser de solvants ou de produits de nettoyage abrasifs.**

### Alu poli :

Les recommandations pour les structures de chaises en aluminium poli sont les mêmes que pour le Tenax-an.

### Finition structurée :

Un chiffon humide suffit généralement pour nettoyer les surfaces métalliques à revêtement à structure fine. Pour les salissures importantes, utiliser un produit nettoyant ménager doux. **Ne jamais utiliser de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs !**

### **Acier spécial :**

Il suffit le plus souvent pour nettoyer de frotter fortement avec un chiffon propre et doux. Pour les salissures tenaces, utiliser un produit de rinçage non dilué puis une grande quantité d'eau.

#### **Ne conviennent pas pour le nettoyage :**

- tous types de produits abrasifs (qui rayent la surface)
- les produits d'entretien pour chrome, argent et laiton (oxydants)
- les polish pour meubles et autres „agents brillants“ (qui forment une pellicule de cire)

Les composants en acier spécial sont soigneusement cintrés, poinçonnés et percés au moment de la fabrication. Les outils en acier utilisés pour ces opérations laissent sur la surface de minuscules particules ferreuses dues à l'usure par abrasion, supprimées par le nettoyage final effectué chez le fabricant. Il peut cependant arriver dans de rares cas, que de minuscules et tenaces particules ferreuses résistent au traitement. Une mince couche de rouille peut alors se former sous l'effet de l'humidité permanente. Cette corrosion superficielle peut être éliminée à l'aide d'une brosse en acier spécial ou d'un feutre (agir toujours dans le sens du ponçage, jamais par mouvements circulaires ou en travers du sens de ponçage !). Après ce traitement unique, procéder au nettoyage et à l'entretien de la manière décrite ci-dessus.

### **Surfaces en verre**

Les tablettes et autres éléments en verre peuvent être entretenus avec tous les nettoyants pour verre du commerce. Ceci concerne le verre satiné, le verre avec revêtement décoratif, et le verre transparent.

Un solvant (par ex. de l'acétone) peut être utilisé contre les salissures particulièrement tenaces sur le verre transparent de même que pour le dessus des tablettes en verre dont le dessous porte un revêtement. L'acide citrique (disponible en droguerie) est le meilleur moyen pour retirer les traces de doigts sur le verre sablé. **Les produits de nettoyage abrasifs sont par définition inadaptés aux surfaces en verre.**

### **Miroirs**

Ne nettoyer le verre qu'avec une peau de chamois humide. **Ne pas utiliser de nettoyant pour vitres du commerce !** Nettoyer les rebords des miroirs à sec. Les taches et les résidus qui ressemblent à de petites rayures sur les miroirs peuvent être éliminés avec de la paille de fer „extrafine“ du type “000“.

### **Verre acrylique (plexiglas) :**

Le verre acrylique est une matière synthétique (transparente ou semi-transparente). Utiliser pour l'entretien un produit de rinçage ou un nettoyant ménager doux. Les nettoyants pour verre ne sont pas recommandés. **Ne jamais utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou de solvants !**

**Attention, différents produits chimiques capillaires (principalement les colorants) provoquent sur les surfaces en matière synthétique des appareils et des meubles des taches impossibles à éliminer.**

## La decisión correcta

Se ha decidido por un producto de alta calidad, que conserva su valor durante un tiempo especialmente prolongado – por un producto OLYMP.

Todos los productos OLYMP son fabricados con el máximo esmero por profesionales cualificados, con las técnicas de producción más modernas.

Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo de su producto OLYMP, le recomendamos que lea y siga minuciosamente las siguientes instrucciones para la conservación.

## Tejidos para tapicería OLYMP

En caso de suciedad normal, basta con una limpieza en húmedo. Se puede conseguir la limpieza profunda de los poros con un paño de microfibra de uso corriente en el comercio. Para la calidad de tejido “Acidur T” con estructura similar a la textil se recomienda especialmente la limpieza con un paño de microfibra. En todos los tejidos para tapicerías OLYMP es conveniente eliminar las manchas **lo más pronto posible**, para evitar que actúen sobre el material de la tapicería. A continuación, se efectúa una limpieza posterior con agua caliente.

La suciedad relativamente intensa se puede eliminar frotando ligeramente con un paño humedecido en alcohol (no mojado).

No deben emplearse productos para el cuidado de la piel que contengan grasas o aceites. Tampoco deben usarse disolventes (p. ej., acetona) o productos limpiadores con efecto abrasivo. **Atención:** Los tejidos para tapicerías OLYMP **no son resistentes a la limpieza con productos químicos.**

Las sillas tapizadas con tonos pálidos son, lógicamente, más sensibles que aquellas en las que se han usado colores intensos.

En el caso de productos químicos para el cabello corrosivos existe el peligro de que las manchas no se puedan eliminar por completo, incluso limpiándolas inmediatamente. Por lo tanto, en el caso de empleo de tintes para el cabello de esta naturaleza recomendamos encarecidamente el uso de los protectores de sillas OLYMP. También las prendas de vestir de cuero con acabado de tipo anilina o los tejanos dejan, en determinados casos, manchas que ya no se pueden eliminar. Seguro que comprenderá que no podemos responder de tales daños.

## Superficies de madera / superficies pintadas de color

Las superficies de madera de los muebles OLYMP se protegen por medio de un barniz transparente satinado con alta resistencia al la abrasión y al rayado. La suciedad ligera (p. ej., huellas dactilares) simplemente se limpia con una gamuza húmeda o un paño de microfibra húmedos y se frota posteriormente con un trapo para el polvo en la dirección del veteado de la madera. La suciedad relativamente intensa se elimina con productos limpiadores domésticos suaves. **¡En ningún caso deben usarse productos corrosivos o abrasivos!** No emplee pulimentos o aerosoles; estos pueden atacar la capa de barniz y originar una mancha brillante. Los líquidos derramados deben limpiarse **inmediatamente** con un paño absorbente, porque de lo contrario pueden infiltrarse en la capa de barniz.

La madera es un producto natural que cambia de color a lo largo del año: las maderas pálidas oscurecen, mientras que las oscuras se blanquean. Si completa su mobiliario con piezas nuevas del mismo tipo de madera, siempre se podrán distinguir diferencias de color. Del mismo modo, también en las nuevas entregas aparecen

diferencias de color entre maderas macizas (p. ej., reposabrazos) y superficies enchapadas (p. ej., bandejas, piezas de muebles), que son inevitables debido a que se originan por causas naturales.

### **Superficies lacadas de alto brillo**

Para su limpieza usar solo una gamuza suave mojada, eventualmente con un poco de detergente líquido. En ningún caso utilizar Paño de fibra que contengan micro filamentos (estropajos) ya que estos pueden dañar la superficie con arañazos.

### **Superficies revestidas de plástico**

**ABS:** La suciedad ligera se puede eliminar con un trapo húmedo o un paño de microfibras, eventualmente con un producto limpiador doméstico suave. **En ningún caso se han de emplear productos limpiadores abrasivos!**

**La superficie revestida de melamina (KF o HPL)** de los muebles OLYMP es insensible a la humedad, la radiación solar y los productos químicos habituales en el comercio. En caso de suciedad tenaz se pueden usar también productos limpiadores especiales para plástico o diluciones.

**En ningún caso se han de emplear productos limpiadores abrasivos!**

### **Piedra natural**

Limpieza con un trapo que no se deshilache o una esponja natural y agua caliente sin aditivos. En caso de suciedad intensa se pueden emplear productos limpiadores domésticos suaves. **¡En ningún caso se han de emplear productos limpiadores abrasivos!**

### **Lavabos OLYMP**

Para la limpieza de pilas de lavabo OLYMP de **cerámica** se pueden utilizar todos los productos limpiadores habituales en el comercio. Cuando el agua tiene un alto contenido calcáreo se recomienda una limpieza diaria, sobre todo en el caso de cerámica de color oscuro, porque los rebordes de cal son muy difíciles de eliminar.

Para el cuidado regular es suficiente el uso de productos suaves (p. ej., limpiador universal Frosch). En el caso de suciedad tenaz se pueden emplear productos limpiadores no abrasivos, acetona o dilución. También con el ácido clorhídrico del 16 %, habitual en las droguerías, se pueden obtener resultados de limpieza muy buenos.

**¡En ningún caso debe emplear cremas limpiadoras u otros medios que provoquen el desprendimiento del revestimiento superficial por abrasión!**

Después de la limpieza, seque la pila y la grifería frotando con un paño.

Para asegurar la descarga segura del agua se ha de limpiar regularmente la rejilla filtrante. Una obstrucción del desagüe sólo se puede remediar manualmente (bomba aspirante) o con un producto limpiador de tuberías de uso doméstico habitual. **¡En ningún caso deben utilizarse limpiadores industriales corrosivos, porque podrían dañar los tubos flexibles del desagüe!**

## **Grifería mezcladora**

Las griferías mezcladoras OLYMP están dotadas de protección duradera contra la corrosión mediante sus superficies cromadas con alto brillo. Para el cuidado suele ser suficiente frotar en seco con un paño suave, para lo cual resulta especialmente apropiado un paño de microfibra.

En el caso de agua con alto contenido calcáreo se recomienda limpiar la grifería frotando hasta que quede seca, a fin de impedir los rebordes de cal. Las manchas tenaces debidas al agua y el ensuciamiento, p. ej, por colorantes, se pueden eliminar con un producto limpiador suave. **En ningún caso debe emplear una esponja abrasiva**, porque podría rayar la superficie. **¡En ningún caso deben utilizarse limpiadores corrosivos**, porque podrían dañar las juntas!

## **Ducha de mano**

Las duchas de mano OLYMP están equipadas con un aireador, que mediante el arremolinamiento del chorro de agua con aire permite un aprovechamiento eficaz del agua. De esta forma se consigue un ahorro de la valiosa agua corriente. Además, el tamiz del aireador retiene las partículas de suciedad. En caso de un chorro de agua poco uniforme, es conveniente desenroscar el tamiz y lavarlo a fondo con un chorro de agua a presión concentrado. Por lo demás, para la conservación de las duchas de mano son aplicables las mismas recomendaciones que para la grifería mezcladora.

## **Dispensador de champú**

El dispensador de champú integrado OLYMP ofrece la ventaja de aportar directamente a la pila productos para el cuidado del cabello, como champú o aclarado. Según la consistencia del producto empleado, el dispositivo de bombeo puede bloquearse por el producto pegado u obstruirse. Para restablecer la aptitud funcional recomendamos enjuagar a fondo el dispensador de champú y las tuberías con agua caliente.

## **Superficies metálicas**

### **Tenax-an:**

Para la limpieza de la superficie revestida se pueden utilizar todos los productos para la conservación de uso corriente en el comercio. **No deben emplearse disolventes ni productos limpiadores de acción abrasiva.**

### **Aluminio pulido:**

Para los bastidores inferiores de sillas de aluminio pulido son aplicables las mismas recomendaciones que para Tenax-an.

### **Acabado rugoso:**

Para la limpieza de superficies metálicas con revestimiento finamente rugoso de alta calidad basta por lo general un paño húmedo. En caso de suciedad relativamente intensa se pueden emplear productos limpiadores domésticos suaves. **¡En ningún caso deben aplicarse productos corrosivos o abrasivos!**



### **Acero fino:**

Para la limpieza basta, por lo general, con frotar enérgicamente con un paño suave y limpio. En caso de suciedad relativamente intensa utilice detergentes sin diluir y, a continuación, agua abundante.

#### **No son adecuados para la limpieza:**

- todos los tipos de productos abrasivos (causan arañazos en la superficie)
- productos para la conservación del cromo, la plata y el latón (desprenden el óxido)
- pulimentos para muebles y otros “abrillantadores” (forman una película de cera)

Los elementos constructivos de acero fino son cuidadosamente doblados, estampados y perforados durante el proceso de fabricación. Las herramientas de acero empleadas en estos procesos dejan sobre la superficie pequeñas partículas de hierro debidas al desgaste, que se eliminan en la fábrica mediante la limpieza final. Sin embargo, en algunos casos puede ocurrir que algunas partículas de hierro diminutas, tenazmente adheridas, resistan este tratamiento. Debido a ello, en caso de exposición permanente a la humedad se puede formar herrumbre ligera. Esta corrosión superficial se puede eliminar frotando con un cepillo de acero fino o una tela no tejida (¡siempre en la dirección del esmerilado; en ningún caso con movimientos circulares o perpendicularmente a la dirección del esmerilado!). A continuación de este tratamiento, necesario una sola vez, se procede a la limpieza y el cuidado en la forma arriba descrita.

### **Superficies metálicas**

Las bandejas y otros componentes de vidrio se pueden cuidar con todos los limpiacristales de uso habitual en el comercio. Esto es aplicable al vidrio satinado, al vidrio con revestimiento decorativo y al vidrio transparente. En el vidrio transparente, para la eliminación de la suciedad especialmente tenaz se pueden usar también disolventes (p. ej., acetona); lo mismo que en la superficie superior de bandejas de vidrio revestidas por la parte inferior. Las huellas dactilares sobre vidrios tratados con chorro de arena se eliminan de la mejor manera con ácido cítrico (disponible en droguerías). **En principio, Los productos limpiadores con efecto abrasivo no son apropiados para las superficies de vidrio.**

### **Espijos**

Limpie la superficie de los espejos sólo con un trapo húmedo o una bayeta de piel.

**¡No utilice nunca los limpiacristales habituales!** Limpie los cantos de los espejos sólo con un trapo seco. La manchas y los residuos en espejos que pueden parecer pequeños arañazos, se pueden eliminar con lana de acero “extrafina” con la designación “000”.

### **Vidrio acrílico (plexiglás):**

El vidrio acrílico es una materia plástica (transparente o semitransparente). Para la conservación son adecuados detergentes o productos limpiadores domésticos suaves; no son recomendables los limpiacristales. **¡En ningún caso deben usarse productos limpiadores abrasivos o disolventes!**

**Por favor, tenga presente que diversos productos químicos para el cabello (sobre todo los colorantes directos) causan, sobre las superficies de aparatos y muebles, manchas que ya no pueden ser eliminadas.**

## Det riktiga beslutet

Du har bestämt dig för en högvärdig produkt som bibehåller sitt värde över en lång tid – för en OLYMP-produkt.

Var OLYMP-produkt tillverkas med största noggrannhet av kvalificerade medarbetare och ultramoderna tillverkningstekniker.

Du kommer att ha glädje av din OLYMP-produkt extra länge om du iakttar följande skötselansvisningar.

## OLYMP-klädselmaterial

Vid normal smuts skall man helt enkelt torka av med fuktig trasa. För att få en pordjup rengöring använder du en vanlig duk av mikrofiber. Speciellt för materialkvaliteten "Acidur T" med textil-liknande struktur rekommenderas att man rengör med mikrofiberduk. På alla OLYMP-klädselmaterial skall fläckar **om möjligt avlägsnas omedelbart**, för att på så sätt förhindra att dessa inverkar på klädselmaterialiet. Avslutningsvis rengör man med varmt vatten.

Stark smuts skall avlägsnas genom att man gnuggar lätt med en duk fuktad (inte våt) i alkohol.

Fett- och oljehaltiga rengöringsmedel för läder får inte användas. Dessutom får lösningsmedel (t.ex. acetone) eller skurmedel inte användas. **Varning:** OLYMP-klädselmaterial tål **inte kemisk rengöring**.

Ljusa stolar är naturligtvis mer känsliga än de med täckande färger.

Med aggressiva härkemikalier består risken att fläckarna inte kan avlägsnas även vid omedelbar rengöring. Vid användning av dessa hårfärgningskemikalier rekommenderar vi därför att du använder OLYMP stolskydd. Även klädsel av anilinfärgat läder eller Jeans ger under vissa betingelser fläckar som inte kan avlägsnas. Du förstår säkerligen att vi inte kan lämna ersättning för denna typ av skador.

## Träytor / lackerade ytor

OLYMP-möblernas träytor skyddas av en sidenmatt klarlack med hög hållbarhet mot nötnings och repning. Lätt smuts (t.ex. fingeravtryck) torkar man av med en fuktig fönsterputsduk eller mikrofiberduk och torkar efter med en mjuk dammtrasa i träfiberriktningen. Stark smuts avlägsnar man med ett mildt hushållsrengöringsmedel. **Använd under inga omständigheter aggressiva eller repande medel (skurpulver)!** Använd inga polityrer eller spray, dessa kan angripa lackskiktet och leda till glansfläckar. Utspillda vätskor skall man **omedelbart** torka upp med en absorberande duk eftersom lackskiktet annars kan förstöras.

Trä är en naturprodukt som ändrar färg under årens lopp: ljusa träsorter blir mörkare och mörka träsorter bleks. När man kompletterar utrustningen med nya delar av samma träsort, kan man alltid iakttaga färgskillnader. På samma sätt uppträder även färgskillnader vid leverans av nya träkomponenter (t.ex. armstöd) och fanerade ytor (t.ex. hyllor, möbeldelar) som av naturliga skäl inte kan undvikas.

## Höglansiga ytan endast

Rengör den höglansiga ytan endast med en fuktig bomullstrasa, vid behov med mildt rengöringsmedel. Använd inte trasa av mikrofiber som kan göra tunna repor.

## Plastöverdragna ytor

**ABS:** Lätt smuts kan avlägsnas med en fuktig duk eller mikrofiberduk, och vid behov med ett mildt hushållsrengöringsmedel. **Använd aldrig skurmedel!**

OLYMP-möblernas **melaminhartsbeskiktade ytor (KF eller HPL)** är okänsliga mot fukt, solljus samt vanliga hushållskemikalier. Vid besvärlig smuts kan även speciella rengöringsmedel för plast eller förtunning användas. **Använd aldrig skurmedel!**

## Natursten

Rengöring med en fiberfri trasa eller natursvamp och varmt vatten utan tillsatser. Vid kraftig nedsmutsning kan ett mildt hushållsrengöringsmedel användas. **Använd aldrig skurmedel!**

## OLYMP-tvättfat

För rengöring av OLYMP-tvättfat av **keramik** kan alla i handeln förekommande rengöringsmedel användas. Vid starkt kalkhaltigt vatten rekommenderas daglig rengöring – speciellt på mörkare keramikfärg, eftersom kalkfläckar är svåra att få bort.

För den regelmässiga rengöringen räcker ett mildt rengöringsmedel. Vid mycket besvärlig smuts kan man använda sig av rengöringsmedel utan slipmedel som t.ex. acetone eller förtunning. Även 16% saltsyra ger bra rengöringsresultat. **Använd under inga omständigheter rengöringsmedel eller andra medel som slipar bort ytskiktet!** Efter rengöringen skall tvättfatet och armaturen torkas av med en trasa.

För att bibehålla en god vattenavrinning måste hårsilen tömmas regelbundet. En tilltäppning av avloppet får endast åtgärdas manuellt (sugpump) eller med ett vanligt kemiskt rengöringsmedel för rör. **Använd aldrig aggressiva industriella rengöringsmedel eftersom dessa kan skada avloppslangarna!**

## Blandare

OLYMP-vattenblandare ger ett kontinuerligt skydd mot korrosion genom sin förkromade höglansyta. Det räcker i regel att man torkar av med en mjuk trasa, speciellt en mikrofiberduk.

Vid starkt kalkhaltigt vatten rekommenderas avtorkning efter var användning för att undvika kalkfläckar. Besvärliga vattenfläckar och smuts, t.ex. genom färgmedel, kan avlägsnas med ett mildt rengöringsmedel. Använd aldrig tvättsvampar med slipeffekt (Scotch Brite) eftersom dessa kan repa ytan. **Använd aldrig aggressiva industriella rengöringsmedel eftersom dessa kan skada tätningarna!**

## **Handdusch**

Handducharna från OLYMP är utrustade med perlator, vilken ger ett effektivare nyttjande av vattenstrålen genom inblandning av luft. På så sätt sparar man dyrbart vatten. Perlatorsilen samlar dessutom in smutspartiklar. När vattenstrålen förlorar sitt jämna utseende skall silen skruvas ur och rengöras med en kraftig vattenstråle. För övrigt gäller samma skötselanvisningar för handduschen som för vattenblandaren.

## **Shampo-dosering**

Den integrerade schampo-doseraren från OLYMP har fördelen att hårmedel som schampo eller hårvatten är inom räckhåll direkt vid handfatet. Allt efter det använda medlets konsistens kan pumpanordningen täppas till då den inte använts en längre tid. För att återställa funktionsdugligheten rekommenderas att spola igenom shampoo-doseraren och dess ledningar med varmvatten.

## **Metallytor**

### **Tenax-an:**

För rengöring av skiktade ytor kan alla normala vårdprodukter användas. **Använd inga lösningsmedel eller rengöringsmedel med slipande verkan.**

### **Polerad aluminium:**

För stolstommar av polerad aluminium gäller samma rekommendationer som för Tenax-an.

### **Strukturfinish:**

För rengöring av metallytor med högvärdigt finstrukturskikt räcker i regel en fuktig trasa. Vid kraftig nedsmutsning skall ett mildt hushållsrengöringsmedel användas. **Använd under inga omständigheter aggressiva eller repande medel!**

## **Rostfritt stål:**

För rengöringen räcker för det mesta en kraftig avtorkning med en mjuk och ren duk. Vid stark nedsmutsning används utspätt diskmedel och därefter rikligt med vatten.

### **Inte lämpligt för rengöring är:**

- alla typer av skurmedel (repar ytan)
- krom-, silver- och mässingspoleringsmedel (löser oxider)
- Möbelpolytur och andra "glänsare" (bildar ett vaxskikt)

Komponenter av rostfritt stål böjs, stansas och borraras med största omsorg vid tillverkningen. På ytan lämnar de härvid använda stålverktygen små järnpartiklar vilka avlägsnas vid den slutliga rengöringen i fabriken. I enstaka fall kan det förekomma att små järnpartiklar blir kvar efter denna behandling. På grund av detta kan vid ständig fuktighet fuktflagor uppstå. Denna ytliga korrosion kan avlägsnas med en stålborste eller en fiberduk (alltid i slipriktningen – aldrig med roterande rörelser eller tvärs mot slipriktningen!). Avslutningsvis, efter denna behandling, utförs rengöring och skötsel så som beskrivs ovan.

## Glasytor

Hyllor och andra komponenter av glas kan skötas med vanliga fönsterputsmedel. Detta gäller för satinerat glas, dekorbelagt glas samt för vanligt glas. För klarglas kan man använda lösningsmedel (t.ex. aceton) för att avlägsna speciellt häftande föroreningar; dessutom på översidan av glashyllor som har ett skikt på undersidan. Fingeravtryck på sandblästrade glas avlägsnas bäst med citronsyra. **Rengöringsmedel med slipande verkan får aldrig användas för glasytor.**

## Speglar:

Spegelytor får bara rengöras med fuktigt sämskskinn. **Använd inte i handeln förekommande glasrengöringsmedel!** Spegelkanter får bara torkas av med en torr trasa. Fläckar och rester på speglar, vilka kan se ut som små repor, skall avlägsnas med stålull "extrafint" med beteckningen "000".

## Akrylglas (plexiglas):

Akrylglas är en platsprodukt (klar eller halvgenomskinlig). För skötseln lämpar sig diskmedel eller milda hushållsrengöringsmedel, fönsterputsmedel rekommenderas inte. **Använd under inga omständigheter repande rengöringsmedel eller lösningsmedel!**

**Beakta att vissa hårkemikalier (framför allt sk. tvättäkta) kan förorsaka fläckar på plastytor vilka inte kan avlägsnas.**

# **OLYMP®**

BEST SALON INSPIRATION

OLYMP GmbH & Co. KG, Germany  
Hohenheimer Straße 91-97, 70184 Stuttgart  
Postfach 10 36 63, 70031 Stuttgart  
Telefon +49 711 2131-0  
Telefax +49 711 2131-222